



INFORMACYJNY BIULETYN

URZĘDU GMINY TERESPOL

NR

5 / 2015

SIERPIEŃ
WRZESIEŃ

21-540 Kobylany
Plac Ryszarda Kaczorowskiego 1

TEL. 83 411 20 00; FAX 83 411 20 09
e-mail: info@terespol.ug.gov.pl

W TYM NUMERZE:

III PÓŁMARATONU "DO CIEBIE MATKO BIEGNĘ..."



KULINARNA PERŁA DLA
KOŁA AKTYWNYCH KOBIEC



III LETNI FESTIWAL BIEGÓW „WROTA WOLNOŚCI”

IX FESTYN OGÓRKOWY

ORAZ: DOBRE ZARZĄDZANIE, INFORMACJA O MOŻLIWOŚCI UBIEGANIA SIĘ O STYPENDIUM SZKOLNE,
IV TURNIEJ O PUCHAR WÓJTY GMINY TERESPOL W PODNOSZENIU CIĘŻARÓW, III PÓŁMARATON "DO CIEBIE MATKO BIEGNĘ...",
III LETNI FESTIWAL BIEGÓW „WROTA WOLNOŚCI”, VI SESJA RADY GMINY TERESPOL, ZMIANY UBIEGANIA SIĘ O POZWOLENIE
NA BUDOWĘ, WIZYTA BISKUPA W GMINIE TERESPOL, ZMIANY W DOWOŻENIU UCZNIÓW, DOŻYŃKI POWIATOWE W MISIACH.

DOBRE ZARZĄDZANIE

Na łamach wrześniowego numeru Wspólnoty został opublikowany ranking ukazujący zadłużenie samorządów na 2014 rok, jednocześnie pokazując samorządy o najwyższej zdolności kredytowej w 2015 roku.

Gminy wiejskie o najwyższej zdolności kredytowej w 2015 r.

2006–2008	2007–2009	2008–2010	2009–2011	2010–2012	2011–2013	2012–2014	Gmina	Województwo	% dochodów 2015*
1	1	1	1	3	2	1	Kleszczów	łódzkie	43,036
5	2	3	5	5	5	2	Kobierzyce	dolnośląskie	36,245
66	37	29	23	19	11	3	Terespol	lubelskie	36,032
26	33	53	60	34	19	4	Rząśnia	łódzkie	31,566
54	57	8	7	7	9	5	Wielka Nieszawka	kujawsko-pomorskie	31,505
8	15	19	11	9	6	6	Dobra Szczecińska	zachodniopomorskie	31,494
112	23	4	2	2	4	7	Rzekuń	mazowieckie	30,584
23	22	12	21	13	10	8	Zambrów	podlaskie	30,247
18	6	6	4	4	3	9	Rewal	zachodniopomorskie	29,241
6	4	5	6	8	7	10	Komorniki	wielkopolskie	28,631

Gmina Terespol znalazła się w pierwszej trójce gmin wiejskich posiadających najwyższą zdolność kredytową. Co to oznacza?

Nie dbamy o żadne wskaźniki, ani nie budujemy aby budować – **mówi Wójt Gminy Terespol Krzysztof Iwaniuk.**



Konsekwentnie realizujemy uchwaloną 20 lat wcześniej strategię rozwoju w której kluczowe znaczenie mają koszty utrzymania nowej infrastruktury, które w jak najmniejszym stopniu mają obciążać budżet gminy.

W przypadku gminy wiejskiej Terespol ten wysoki wskaźnik to efekt 25 letniej polityki finansowej. To przemyślane decyzje inwestycyjne, które nie generują ponad miarę kosztów stałych oraz samodyscyplina w zakresie jak najmniejszego zwiększania wydatków stałych. To także efekt ich obniżania np. poprzez kolejne już modernizacje oświetlenia ulicznego, termomodernizację szkół, wykonywanie wielu prac we własnym zakresie Urzędu Gminy z udziałem pracowników interwencyjnych w sezonie itp.

Utrzymywanie wysokiej zdolności kredytowej może okazać się pomocne w aktualnej perspektywie finansowej UE, ale tylko pod warunkiem, że zdobędziemy dofinansowanie na przygotowane dwa duże projekty tj. 25 hektarowy zbiornik małej retencji oraz budowę jednostki straży pożarnej (JRG). Oszczędzanie jest standardem, bowiem każdy kredyt podraża inwestycję i długo nim nie da się finansować rozwoju. Nie możemy też zakładać, że nie przyjdzie gorsza koniunktura w dochodach oraz nadzwyczajne zdarzenia wymagające interwencji samorządu.

D. W.

INFORMACJA O MOŻLIWOŚCI UBIEGANIA SIĘ O STYPENDIUM SZKOLNE

ZMIANY W
STYPENDIACH



Od 1 października 2015 r. ulegnie zmianie wysokość dochodu na osobę w rodzinie ucznia uprawniająca do ubiegania się o stypendium szkolne. Warunkiem otrzymania stypendium jest uzyskanie dochodu netto w miesiącu poprzedzającym składanie wniosku nie przekraczającego 514,00 zł. miesięcznie na jednego członka rodziny. Każdy zainteresowany może złożyć wniosek w Zespole Ekonomiczno-Administracyjnym Szkół w Kobylanach, Plac R. Kaczorowskiego 1.

Druki wniosków nie zmieniły się, można je pobrać ze stron internetowych ZEAS: www.zeaskobylany.bip.lubelskie.pl.



IV TURNIEJ O PUCHAR WÓJTA GMINY TERESPOL W PODNOSZENIU CIĘŻARÓW

20 września w sali gimnastycznej Zespołu Szkół im. Wł. St. Reymonta w Małaszewiczach rozegrany został IV Turniej o Puchar Wójta Gminy Terespol w podnoszeniu ciężarów.

Na pomoście wystąpiło 69 sztangistek i sztangistów z 9 klubów z terenu województwa lubelskiego. Zawodnicy rywalizowali w punktacji Sinclaira w dwóch kategoriach wiekowych do 17 i 20 lat oraz w klasyfikacji drużynowej. Na pomoście w Małaszewiczach padło wiele rekordów życiowych. Bardzo dobrze zaprezentowali się zawodnicy GCK Kobylany. W kategorii wiekowej do 17 lat chłopców II miejsce wywalczył Hubert Harasimiuk, VI lokatę zajął Marek Sprychel, wśród

20-latków IV był Damian Dołęga. Drużyna w składzie: Natalia Dołęga, Julia Popis, Klaudia Pilipczuk, Magda Pietruczuk, Mateusz Milewicz, Damian Dołęga, Hubert Harasimiuk i Marek Sprychel wywalczyła II miejsce ze stratą 14,3 pkt do zespołu Znicza Biłgoraj. Najlepsi zawodnicy turnieju oraz najlepsze drużyny otrzymali puchary i nagrody ufundowane przez Wójta Gminy Terespol – Pana Krzysztofa Iwaniuka.

Wyniki zawodów w poszczególnych klasyfikacjach:

Dziewczeta – 17 lat

1. Witkowska Klaudia (Unia Hrubieszów) - 192,2 pkt
2. Rak Agnieszka (Znicz Biłgoraj) - 177,2 pkt
3. Rak Katarzyna (Znicz) - 174,1 pkt
7. Pietruczuk Magda (GCK) - 161,4 pkt

Dziewczeta – 20 lat

1. Flak Diana (Unia) - 180,6 pkt
2. Bielak Elżbieta (Znicz) - 179,0 pkt
3. Sałamacha Agata (AGROS Zamość) - 165,8 pkt

Klasyfikacja drużynowa:

1. Znicz Biłgoraj - 1368,9 pkt
2. GCK Kobylany - 1354,6 pkt
3. Unia Hrubieszów - 1350,5 pkt

Chłopcy – 17 lat

1. Skulimowski Mateusz (MULKS Terespol) - 340,6 pkt
2. Harasimiuk Hubert (GCK) - 306,6 pkt
3. Magielnicki Kacper (MULKS) - 268,8 pkt
6. Sprychel Marek (GCK) - 256,6 pkt

Chłopcy – 20 lat

1. Siek Rafał (POM ISKRA Piotrowice) - 284,2 pkt
2. Janusz Michał (Wisła Puławy) - 275,6 pkt
3. Gębała Bartosz (Wisła) - 272,7 pkt
4. Dołęga Damian (GCK) - 269,1 pkt
7. Milewicz Mateusz (GCK) - 268,2 pkt

Wszystkim zawodnikom życzymy kolejnych rekordów i dalszych sukcesów sportowych.

KULINARNA PERŁA DLA KOŁA AKTYWNYCH KOBIEC Z ŁOBACZEWA MAŁEGO

Jednym z tegorocznych laureatów konkursu "Nasze Kulinarne Dziedzictwo - Smaki Regionów" zostało Koło Aktywnych Kobiet z Łobaczewa Małego reprezentowane przez Panie: Jolantę Gawryluk, Wiesławę Wróblewską, Agnieszkę Wróblewską, Marię Dobrowolską, Teresę Puzia, Alinę Jankowską, Martę Stefaniuk i Grażynę Gawryluk.

XV edycja ogólnopolskiego konkursu na najlepszy regionalny i lokalny produkt żywnościowy i potrawę odbyła się 20 września 2015 r. podczas **Targów Smaki Regionów w Poznaniu**.

Głównym celem konkursu jest identyfikacja i promocja polskich produktów regionalnych, osadzonych głęboko w polskiej tradycji i od lat wytwarzanych tymi samymi metodami i według tych samych receptur. "Perły" wyłaniane są dwuetapowo, po eliminacjach wojewódzkich ostatecznych laureatów Perłę wybiera Kapituła Krajowa. Daniem, które zyskało uznanie jurorów i przyniosło mieszkankom Gminy Terespol Perłę 2015 były golasy z kaszy gryczanej. **Laureatkom serdecznie gratulujemy i życzymy dalszych kulinarnych sukcesów.**





III PÓŁMARATON

„DO CIEBIE MATKO BIEGNĘ...”

W dniu 20 września 2015r. w Małaszewiczach po raz trzeci odbyła się pielgrzymka do Królowej Podlasia - Półmaraton „Do Ciebie Matko biegnę...”. Organizatorem imprezy był Komitet w składzie: Klasztor Misjonarzy Oblatów Maryi Niepokalanej w Kodniu, Parafia pw. Św. Katarzyny Aleksandryjskiej w Małaszewiczach, Gminne Centrum Kultury Sportu i Turystyki w Kodniu, Gmina Terespol oraz Gminne Centrum Kultury w Kobylanach. Pielgrzymka tradycyjnie rozpoczęła się Mszą świętą w kościele pw. Św. Katarzyny Aleksandryjskiej w Małaszewiczach. Trasa

Półmaratonu wiodła przez drogi gminne w Małaszewiczach oraz powiatowe przez Zastawek, Kożanówkę i Kopytów.

W tym roku do biegających pielgrzymów dołączyli również chodzący Nordic Walking oraz rowerzyści. Pomimo niesprzyjającej aury frekwencja była zadowalająca. Pielgrzymi w strugach deszczu pokonali dystans 21 km z Małaszewicz do Kodnia. Nagrodą był dar Eucharystii w intencjach uczestników, szczególne błogosławieństwo oraz pamiątkowy medal. Dodatkowo Organizatorzy przygotowali nagrody specjalne dla pierwszego na mecie uczestnika biegu i NW, ponadto po zakończeniu Półmaratonu odbyła się loteria dla wszystkich pielgrzymów, w której wylosowano 10 nagród niespodzianek.

Wszystkim biorącym udział w trzeciej odsłonie Półmaratonu „Do Ciebie Matko biegnę...” Organizatorzy serdecznie dziękują, gratulują wytrwałości i gorąco zapraszają do udziału w przyszłym roku.

Organizatorzy III Półmaratonu „Do Ciebie Matko biegnę...” również serdecznie dziękują za pomoc przy zabezpieczeniu imprezy służbom mundurowym Policji, SG, służbom OSP z Kodnia, pracownikom UG Terespol, firmie Diamed z Lubartowa za zabezpieczenie medyczne oraz za pomoc przy organizacji Biura Zawodów Zespołowi Szkół im. Kornela Makuszyńskiego w Małaszewiczach. Ponadto Paniom z Koła Gospodyń Wiejskich z Małaszewicz Dużych, które przygotowały gorące i zimne dania dla uczestników Półmaratonu. Podziękowania należą się również Panu Piotrowi Skolimowskiemu, Dyrektorowi Gminnego Centrum Kultury Sportu i Turystyki w Kodniu, który zaprosił uczestników Półmaratonu na piknik „Pożegnanie Lata” przy Zespole Placówek Oświatowych w Kodniu. Mamy nadzieję, że w przyszłych latach nasza współpraca będzie równie owocna.

M. J.



III LETNI FESTIWAL BIEGÓW „WROTA WOLNOŚCI”

W dniu 13.09.2015 r. w Kobylanach odbył się III letni Festiwal Biegów „Wrota wolności”. W tym roku do ośmiu kategorii zgłosiło się 227 zawodników. Wszyscy, którzy dotarli do mety otrzymali pamiątkowe medale, a na zwycięzców czekały ufundowane przez Organizatorów puchary, dyplomy oraz nagrody rzeczowe, które wręczali przedstawiciele gminy Terespol: Wójt Krzysztof Iwaniuk, Przewodniczący

Rady Gminy Mieczysław Romaniuk oraz Sekretarz Bogdan Daniluk. Bezpośrednio po dekoracji zwycięzców spośród wszystkich uczestników biegów rozlosowane zostały nagrody niespodzianki.

Dodatkową atrakcją imprezy był **Pokaz Edukacyjno - Kulinaryny "Patelnia Plenerowa"**, który wzbudził ogromne zainteresowanie ze względu na atrakcyjność serwowanych potraw, ich walorów smakowych jak i dużą dynamikę pracy kucharzy. Na patelni przygotowany był posiłek regeneracyjny dla uczestników biegów oraz do degustacji wszystkim przybyłym na imprezę gościom. Oprócz tego najmłodsi mogli wziąć udział w

z a b a w a c h

h przez animatorów dobrej zabawy oraz bezpłatnie skorzystać z urządzeń rekreacyjnych przy Prochowni, m.in.: dmuchanej zjeżdżalni i basenu z piłeczkami.

Organizatorzy **III letniego Festiwalu Biegów „Wrota wolności”** dziękują za wsparcie w organizacji pracownikom Urzędu Gminy Terespol, za pomoc przy zabezpieczeniu imprezy służbom mundurowym Policji oraz firmie Diamed z Lubartowa za zabezpieczenie medyczne.

M. J.





IX FESTYN OGÓRKOWY

W dniu 22 sierpnia 2015 r. na terenie rekreacyjnym przy kąpielisku w Kobylanach odbyła się IX edycja FESTYNU OGÓRKOWEGO. Organizatorem imprezy był Wójt Gminy Terespol oraz Gminne Centrum Kultury z siedzibą w Kobylanach. W rolę konferansjera wcielił się Pan Mariusz Maksymiuk. W tym roku obok lokalnych zespołów takich jak: Hard Gock i Łobaczewianki, wystąpił zespół coverowy Abba's Song grający przeboje legendarnej grupy ABBA. Fantastyczny klimat biesiadnej zabawy zapewnili tego dnia Jagna i Antek, dwójka aktorów, którzy dobrze znanymi wszystkim pieśniami ludowymi

i zabawami, ożywili publiczność zgromadzoną przed sceną. Występy sceniczne jak co roku przeplatane były konkursami ogórkowymi na: Rzut ogórkiem do celu, Obieranie ogórków na czas, oraz na Najlepsze przebranie ogórkowe.

Festyn był również okazją do nagrodzenia w konkursie na najpiękniejszy wieniec dożynkowy. W tym roku przyznano 3 narody:

I miejsce zdobył wieniec dożynkowy wykonany przez mieszkańców Małaszewicz Dużych,

II miejsce przypadło Kobylanom, natomiast

III miejsce zajął wieniec z Łobaczewa Małego.

Wszystkim nagrodzonym oraz biorącym udział w poszczególnych konkursach Organizatorzy serdecznie gratulują i dziękują. Po zabawach biesiadnych oraz po rozstrzygnięciu konkursów nadszedł czas na występ gwiazdy wieczoru, którą był BOBI. Uwieńczeniem imprezy była dyskoteka pod chmurką, którą poprowadził Pan Sylwester Rydz. Organizatorzy IX edycja Festynu Ogórkowego serdecznie dziękują za pomoc przy organizacji i zabezpieczeniu imprezy pracownikom Urzędu Gminy Terespol oraz Firmie Ochroniarskiej PAO, Paniom ze Stowarzyszenia Kobiet Koroszczyn, Koła Gospodyń Wiejskich „Spryt” z Kobylan, Koła Aktywnych Kobiet z Łobaczewa Małego, oraz Paniom z Kuzawki i Małaszewicz za możliwość degustacji regionalnych potraw i wypieków. Ponadto Firmom: Bard z Kobylan, Hotel pod Dębami w Kobylanach, oraz Sponsorom: Firmie PPHU Transbet, Firmie Eko – Bug, Promatics Rafałowi Łopacińskiemu.

M. J.



VI SESJA RADY GMINY TERESPOL

25 sierpnia 2015 r. w Urzędzie Gminy Terespol odbyło się posiedzenie VI Sesji Rady Gminy Terespol, której przewodniczył Pan Mieczysław Romaniuk. W początkowej części posiedzenia Wójt Gminy Terespol Pan Krzysztof Iwaniuk przedstawił sprawozdanie z bieżącej działalności w formie prezentacji multimedialnej, które obejmowało zadania inwestycyjne realizowane na terenie gminy. Następnie Radni Gminy zapoznali się z informacją o przebiegu wykonania budżetu Gminy Terespol, o kształtowaniu się wieloletniej prognozy finansowej oraz o przebiegu wykonania planu finansowego instytucji kultury za pierwsze półrocze 2015 roku, do której nie wniesiono uwag.

W dalszej części posiedzenia podjęte zostały następujące uchwały:

- w sprawie zmian wieloletniej prognozy finansowej.
- w sprawie zmian uchwały budżetowej na rok 2015.
- w sprawie udzielenia w roku 2015 pomocy finansowej dla Powiatu Bialskiego.
- zmieniająca uchwałę w sprawie uchwalenia Statutu Gminy Terespol.
- w sprawie wyboru ławników do Sądu Rejonowego w Białej Podlaskiej na kadencję 2016-2019.
- w sprawie zaliczenia dróg do kategorii dróg gminnych i ustalenia ich przebiegu.
- w sprawie przystąpienia do realizacji Projektu pod nazwą "Trasy Rowerowe EuroVelo".
- w sprawie przyjęcia apelu o odrzuceniu niektórych zapisów projektu ustawy Prawo wodne.

W porządku obrad VI Sesji Rady Gminy znajdowała się również uchwała w sprawie przystąpienia do sporządzenia zmiany studium uwarunkowań i kierunków zagospodarowania przestrzennego gminy Terespol. Uchwała nie została podjęta. Na 15 radnych 10 było „przeciw”, a 5 „wstrzymało się” od głosu.

Zachęcamy do zapoznania się tekstami podjętych uchwał, które dostępne są w Biuletynie Informacji Publicznej Urzędu Gminy pod adresem www.ugterespol.bip.lubelskie.pl jak również na tablicy ogłoszeń w Urzędzie Gminy.



ZMIANY UBIEGANIA SIĘ O POZWOLENIE NA BUDOWĘ
W dniu 23.09.2015r. do Urzędu Gminy Terespol wpłynęło pismo od Starostwa Powiatowego z prośbą o informowanie potencjalnych inwestorów z obszaru gminy o regulacji prawnej wynikającej z art. 881 ust.1 ustawy z dnia 18 lipca 2001 r. Prawo wodne (tj. Dz.U. z 2015 r. poz. 469), która zakazuje realizacji obiektów budowlanych (z wyjątkiem ścieżek rowerowych) na obszarach szczególnego zagrożenia powodzią.

W dniu 15 kwietnia 2015 r. na „Hydroportalu” opublikowane zostały zweryfikowane i ostateczne wersje map zagrożenia powodziowego i map ryzyka powodziowego w formacie pdf. Jednocześnie mapy zostały przekazane przez Prezesa Krajowego Zarządu Gospodarki Wodnej organom administracji wskazanim w ustawie Prawo wodne (art. 88f ust. 3) i jako oficjalne dokumenty planistyczne stanowią podstawę do podejmowania działań związanych z planowaniem

przestrzennym i zarządzaniem kryzysowym. W oparciu o zapisy art. 88f ust. 5 i 6 w/w ustawy wójtowie gmin mają obowiązek uwzględniać poziom zagrożenia powodziowego wynikający z wyznaczenia tych obszarów w decyzjach o warunkach zabudowy oraz decyzjach o ustaleniu lokalizacji inwestycji celu publicznego. Mają też 30 miesięcy, od dnia przekazania map zagrożenia powodziowego, na dokonanie zmian w miejscowych planach zagospodarowania przestrzennego. Niezależnie od tego, kiedy gminy wprowadzą te zmiany, zapisy ustawy są nadrzędne wobec prawa miejscowego, dlatego też organ administracji architektoniczno - budowlanej ma obowiązek przestrzegać rygoru wynikającego z art. 881 ust. 1 Prawa wodnego. Istnieje możliwość zwolnienia od tego zakazu (art.88l ust. 2). Dyrektor Regionalnego Zarządu Gospodarki Wodnej, może wydać zgodę i w drodze decyzji określić warunki niezbędne dla ochrony przed powodzią, jeżeli nie utrudni to zarządzania ryzykiem powodziowym. W przypadku decyzji pozytywnej, gdy realizacja obiektu budowlanego na obszarze zagrożonym powodzią będzie możliwa, inwestor winien dodatkowo uzyskać pozwolenie wodno - prawne w myśl art. 122 ust.2 pkt. 2 Prawa wodnego. Organem właściwym do wydania tej decyzji jest Marszałek Województwa Lubelskiego.

HYDROPORTAL - <http://mapy.isok.gov.pl/imap/>

WIZYTA BISKUPA W GMINIE TERESPOL

W ramach wizytacji kanonicznej w parafii pw. Świętej Trójcy w Terespolu w dn. 07.09.2015 r., którą przeprowadził Biskup pomocniczy diecezji siedleckiej Piotr Sawczuk, odbyło się spotkanie z samorządowcami gminy Terespol. Biskup odwiedził również Zespół Szkół i nowo wybudowaną kapliczkę w Kobylanach.



Gminne Centrum Kultury zaprasza mieszkańców Gminy Terespol do nieodpłatnego przekazywania zdjęć, obrazów, dokumentów, przedmiotów codziennego użytku, narzędzi rolniczych i rzemieślniczych mających wartość historyczną.

Przekazane materiały będą eksponowane na wystawach tematycznych w Prochowni w Kobylanach.

Wszystkich zainteresowanych przekazaniem pamiątek zapraszamy do Prochowni w godz. 11.00 – 17.00 od środy do niedzieli.

Więcej informacji pod nr telefonu: 83-411-20-61.



ZMIANY W DOWOŻENIU UCZNIÓW

Od dnia 1 września br. nastąpiły zmiany w dowożeniu uczniów do szkół na terenie gminy Terespol.

W zasadzie zmiana dotyczy pojawienia się nowego przewoźnika. W miejsce PKS Włodawa na trasy wyjechały autobusy komunikacji publicznej firmy Eko-Bug Sp. z o.o. w Kobylanach. Dotąd firma ta była w posiadaniu jednego autobusu, po uzyskaniu wymaganych uprawnień do świadczenia usług w komunikacji publicznej na terenie całej gminy zakupiono cztery dodatkowe autobusy. Uruchomiono nowe trasy autobusowe, zmieniły się rozkłady jazdy, wszystko to skutkowało koniecznością zmiany dotychczasowych przyzwyczajęń uczniów. W chwili obecnej

w całej gminie dowożonych jest 430 uczniów, do opieki nad najmłodszymi dziećmi zatrudniono 6 osób. Wszystkie działania w tym kierunku koncentrowały się na poprawie warunków i podwyższeniu standardu przejazdu dzieci do szkół. Autobusy te jako środki komunikacji publicznej służą także potrzebom lokalnego transportu mieszkańców gminy.

M.A.

DOŻYŃKI POWIATOWE W MISIACH

Dnia 30 sierpnia 2015 r. w Misiach, gm. Międzyrzec Podlaski miało miejsce Powiatowe Święto Plonów. Uroczystość rozpoczęła się polową Mszą św., której przewodniczył dyrektor Katolickiego Radia Podlasie ks. kanonik Sławomir Kapitan. Bezpośrednio po Mszy św. rozpoczął się przemarsz korowodu dożynkowego, a następnie prezentacja wieńców oraz stoisk dożynkowych gmin z terenu powiatu bialskiego.

Dzięki uprzejmości Pana Bogdana Greczuka z Terespolu można było usłyszeć wystrzał z armaty, która stała się tego dnia dodatkową atrakcją. Po części oficjalnej, jak co roku odbyły się konkursy dożynkowe m.in. na najlepszy chleb, „Piękne, bo bialskie” oraz konkurs na Najpiękniejszy wieniec dożynkowy. W konkursie na "Najlepszy chleb" I miejsce zdobyła Restauracja "Galeria smaków" z Terespolu, II miejsce zajęła Pani Jolanta Rudzińska z Konstantynowa, z kolei miejsce III przyznano GS "Samopomoc chłopska" z Wisznicy. Zwycięzcami konkursu na „Najpiękniejszy wieniec” została gmina Międzyrzec Podlaski, II miejsce przyznano gminie Biała Podlaska, natomiast III miejsce zdobyła gmina Drelów. W konkursie na ekspozycję promującą miasto/gminę powiatu bialskiego Jury postanowiło nagrodzić w pierwszej kolejności gminę Łomazy, II miejsce zajęła gmina Międzyrzec Podlaski, natomiast III równie zaszczytne zdobyła gmina Kodeń. Podczas obchodów Święta Plonów można było zobaczyć występy zespołów ludowych, wystawy twórców ludowych oraz



skosztować potraw regionalnych. Niewątpliwie największą atrakcją tegorocznych Dożynek były okolicznościowe dekoracje na posesjach, wykonane przez mieszkańców miejscowości Misie. Dzięki temu

już od „samiuśkiego progu wsi” można było poczuć atmosferę święta i swoisty klimat z lekką dozą dobrego dożynkowego humoru. W późnych godzinach wieczornych na scenie oprócz artystów ludowych pojawiła się gwiazda Disco Polo Etna, która skupiła sporą rzeszę fanów. Na zakończenie uroczystych obchodów Dożynek Powiatowych odbył się pokaz sztucznych ogni, a następnie

dyskoteka z zespołem Passat. W tym roku Gminę Terespol reprezentował wieniec dożynkowy nagrodzony podczas IX Festiwalu Ogórkowego, wykonany przez mieszkańców Małaszewicz Dużych. Stoisko promujące gminę Terespol oraz potrawy do degustacji przygotowywali: Pani Ewa Stawska, pracownicy Gminnego Centrum Kultury w Kobylanach, Koło Gospodyń Wiejskich z Małaszewicz Dużych, Stowarzyszenie Kobiet Koroszczyn, Koło Aktywnych Kobiet z Łobaczewa Małego. W przygotowaniach potraw swoją pomocą służyła również Pani Sołtys Halina Ostapczuk z Kobylan, Pani Sołtys Małaszewicz - Kamila Korneluk oraz Pani Katarzyna Stefaniuk z Kuzawki. Sporą rolę przy promocji stoiska Gminy Terespol odegrał Pan Bogdan Greczuk z Terespolu, ze swoją wystawą militariów, którą na co dzień można oglądać w Prochowni w Kobylanach.